

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 32 (1952)  
**Heft:** 1

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Centre des affaires de Zurich  
avec siège social du Crédit Suisse

# CRÉDIT SUISSE

ZURICH

Fondé en 1856

BÂLE - BERNE - BIENNE - COIRE - DAVOS - FRAUENFELD  
GENÈVE - GLARIS - KREUZLINGEN - LAUSANNE  
LUCERNE - LUGANO - NEUCHÂTEL - ST-GALL - ZOUG

Arosa - Interlaken - St-Moritz - Schwyz - Weinfelden

NEW-YORK : 25, Pine Street

**CAPITAL-ACTIONS ET RÉSERVES : Fr. 207.000.000**

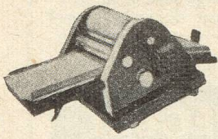
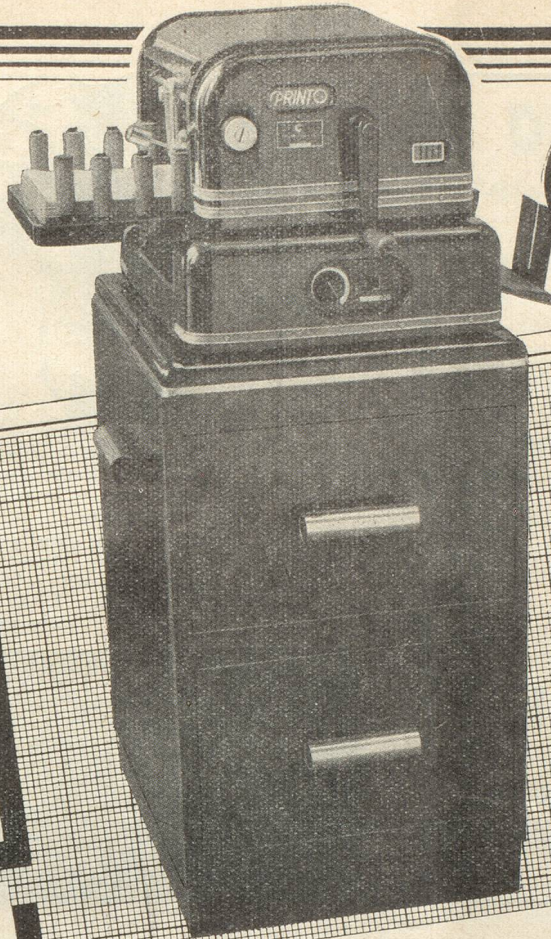
Grâce à ses excellentes relations en France et à son organisation moderne, notre Etablissement est en mesure d'exécuter promptement et aux meilleures conditions toutes transactions bancaires découlant des échanges commerciaux et des affaires financières entre la Suisse et son voisin de l'Ouest.

SOCIÉTÉS AFFILIÉES :

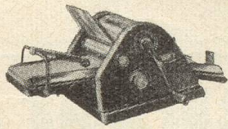
**SWISS AMERICAN CORPORATION**, 25, Pine Street, NEW-YORK  
**CREDIT SUISSE (CANADA) LTD**, 360, St-James Street West, MONTREAL

1952 9 1057

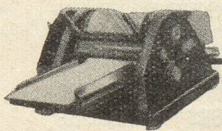
# ROTO



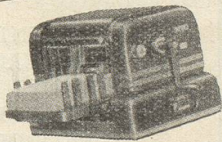
**CENTO 25** —  
la machine qui imprime  
et organise sans encre et  
sans stencil



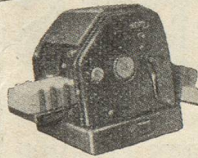
**CENTO 26** —  
sans encre, mais avec prise  
automatique



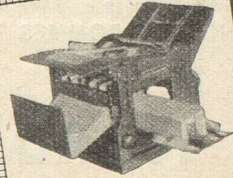
**CENTO 27** —  
machine électrique avec  
direction électromagné-  
tique de l'impression



**ROTO 51** —  
duplicateur électrique à  
grand rendement. En-  
traînement par chaînes  
incassables, encrage en-  
tièrement automatique



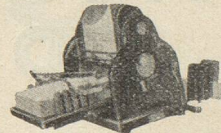
**ROTO 45** —  
duplicateur électrique  
pour grands tirages, di-  
stributeur d'encre. L'appa-  
reil du professionnel



**ROLLO** —  
la plieuse de bureau à  
gros rendements

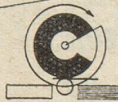


**ROTO 30 SP** —  
duplicateur éprouvé avec  
dispositif d'encrage, et  
perfectionnements divers.  
pour fonctionnement à  
main



**ROTO 30 SPE** —  
caractéristiques tech-  
niques similaires,  
fonctionne électriquement

**PRINTO** —  
imprime en haut relief à partir de la teuille  
métallique. Ce n'est pas un multiplicateur  
Offset. Le texte frappé par la machine à  
écrire se reproduit directement sur le papier,  
sans préparation chimique



**Courvoisier & Cie**

Société à responsabilité limitée au capital de 17 1/2 millions  
21, Bould Voltaire · Tel. ROQ 28-54

**Paris XIe**

75-69

PAUL

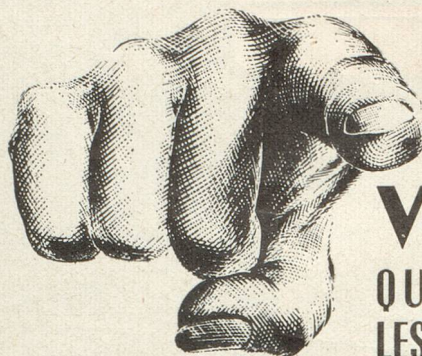
Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs

## IMPORTE

ENGRAIS  
SOUFRES  
SULFATES  
PESTICIDES  
PRODUITS CŒNOLOGIQUES  
PLANTS DE VIGNES  
SEMENCES DE POMMES DE TERRE

## **NORD AFRICAIN COMMERCIAL**

Anc. Éts Jules BORGEAUD & Fils  
6, boulevard Carnot, ALGER



*c'est*  
**VOUS**  
QUI PAYEZ  
LES ERREURS

En publicité, la plus légère erreur - de psychologie, d'esthétique, ou autre - risque de compromettre le seul résultat qui compte : le rendement.

Mieux vaut donc, pour tous vos messages publicitaires - du simple imprimé à la campagne complète - faire tout de suite appel au technicien. En fin de compte, c'est beaucoup plus économique.

### **PIERRE R. BRÉGUET**

Diplômé de l'École Supérieure de Commerce de Genève  
Publicitaire breveté par l'État (Paris 1934)  
Conseil de vente et de Publicité (S. C. P.)

11, rue de St-Marceaux  
PARIS. 17<sup>e</sup> - GAL. 79-17  
Depuis 25 ans  
au service de la  
bonne publicité

A votre disposition

## **PALU SPORTS**

LE SPÉCIALISTE DES SPORTS D'HIVER  
POUR VOTRE ÉQUIPEMENT DE SKI

(CATALOGUE SUR DEMANDE)

**11, RUE DE MIROMESNIL  
PARIS-8<sup>e</sup> - ANJ. 25-97**

Sous le signe de la qualité  
française

## **LA FOIRE DE NICE**

PRÉSENTE EN FÉVRIER-MARS  
DE CHAQUE ANNÉE DANS UN  
CADRE INCOMPARABLE UNE  
VÉRITABLE SYNTHÈSE DE LA  
**PRODUCTION NATIONALE**  
ET OFFRE A SES VISITEURS  
LES MEILLEURES SÉLECTIONS  
DE **L'UNION FRANÇAISE**  
ET DES PAYS ÉTRANGERS

**FAIR OF NICE**  
February March

Administration :  
NICE, 8, place Masséna  
1, rue Alexandre-Mari  
— Téléph. 837-34 —

Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs

# BANQUE DE PARIS ET DES PAYS-BAS

Société anonyme fondée en 1872 — Capital Fr. 2.755.800.000

R. C. Seine 103.673

SIÈGE SOCIAL :

L. B. F. N° 24

3, rue d'Antin — PARIS

*Succursales :*

MARSEILLE

CASABLANCA

AMSTERDAM  
BRUXELLES  
et Bureau à ANVERS

GENÈVE  
6, rue de Hollande

Adresse télégraphique : PARIBAS — Siège social et Succursales

TOUTES OPÉRATIONS DE BANQUE ET DE BOURSE

## TRANSPORTS INTERNATIONAUX MARAIS & C<sup>IE</sup>

Société à responsabilité limitée au capital de 10.000.000 de francs

FORMALITÉS en DOUANE - ENTREPOSAGE - ASSURANCES

31, rue de Trévise, PARIS-9<sup>e</sup>  
Tél. : PRO. 95-50 (4 lignes)  
TAI. 63-00 (4 lignes)

29, rue du Bât-d'Argent  
LYON (Rhône)  
Tél. : Burdeau 15-07

Adr. télégr. : INTEREXPRESS

SERVICES SPÉCIAUX par WAGONS de GROUPAGE avec la SUISSE

Correspondant en Suisse : SCHNEIDER & C<sup>IE</sup>

B A L E  
Totentanz 18

SAINT-GALL  
Frongartenstrasse 15

Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs

## L'HOTEL DE CRILLON

Dans le prestigieux décor de la  
PLACE DE LA CONCORDE  
PARIS

Entre les Tuileries et les Champs-Élysées

RÉSERVE A SA CLIENTÈLE D'ÉLITE  
un accueil et un service dignes  
en tous points de  
SA RÉPUTATION MONDIALE

Téléph. : ANJou 24-10 — Télégr. : CRILONOTEL

## LE GRAND HOTEL DU LOUVRE

PLACES DU THÉÂTRE FRANÇAIS  
ET DU PALAIS-ROYAL  
PARIS

La Résidence la mieux située de Paris

RESTAURANT — GRILL-ROOM  
BAR AMÉRICAIN — SNACK-BAR

Téléph. : LOUVre 63-00 — Télégr. : LOUVROTEL

## AU LOUVRE

PLACE DU PALAIS-ROYAL - PARIS

Le Magasin le  
plus élégant de Paris

VOUS PRÉSENTE :

DU 3 AU 26 JANVIER

## EXPOSITION DE BLANC

DU 28 JANVIER AU 9 FÉVRIER

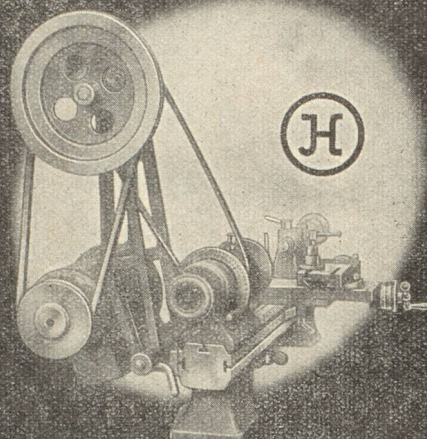
La Sensationnelle  
Exposition annuelle

DE PARFUMERIE - GANTS - BAS  
FLEURS - PLUMES - DENTELLES

Tous les Parfums de réputation  
mondiale sont AU LOUVRE  
le Magasin du goût et de la qualité

Téléph. : LOUVre 59-40 - C.C.P. PARIS 12-52

## Präzisions-Drehbänke



**J. HABEGGER** G.M.  
B.H.  
PRÄZISIONS-MASCHINEN-FABRIK  
**MEINISBERG-BIEL**  
Telephon : 77236

## HUILES D'OLIVE

EXTRA-VIERGES

SAVON "OLIVIA"

à base d'huile d'olive pour la toilette et le ménage

SAVON VERT INDUSTRIEL

Éts SIGG & C<sup>ie</sup>

RAFFINERIE MODERNE  
DES HUILES D'OLIVE

8, boul. Fernand-Bonnefoy, 8

— MARSEILLE —

Maisons similaires à :

ALGER — SOUSSE (Tunisie) — FEDALA (Maroc)

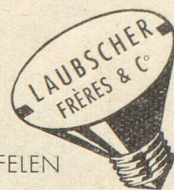
Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs

Garantie  
**RODANA**  
SERVICE DANS LE MONDE ENTIER

**RODANA**  
HORLOGERIE SUISSE  
DE PRÉCISION

CONCESSIONNAIRE **MONTRES RODANA FRANCE**  
73, Rue de Provence, Paris

DÉCOLLETAGE DE HAUTE PRÉCISION  
AIGUILLES DE PHONOS  
BURINS D'ENREGISTREMENT



TAUFFELEN (Berne)

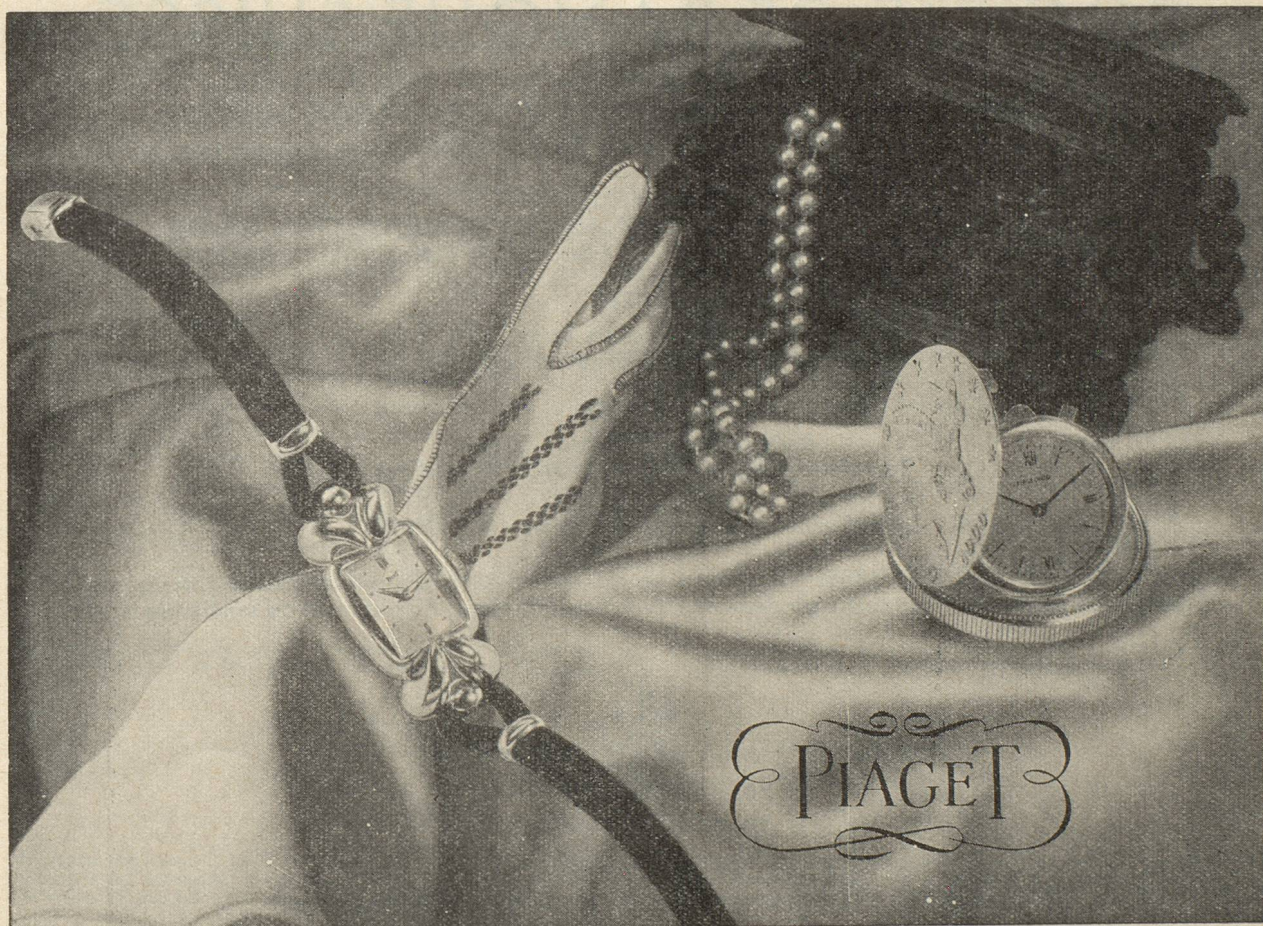
PIGNONS, ROUES, VIS SANS FIN



NIEDERDORF (Bâle)

*Georges Zehr*  
AGENT GÉNÉRAL

63, RUE DE GERGOVIE - PARIS 14<sup>e</sup>  
SÉGUR 13-36



S. A. ANCIENNE FABRIQUE GEORGES PIAGET & CIE, FONDÉE EN 1874 — LA COTE-AUX-FÉES (Neuchâtel) Suisse  
NEW-YORK - MONTREAL - RIO-DE-JANEIRO - HABANA - LIMA - BOMBAY - PARIS - MILANO - LIÈGE - LA HAYE - BARCELONA

Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs



HOTEL DE LA BANQUE A BALE

# SOCIETE DE BANQUE SUISSE

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN — SOCIETÀ DI BANCA SVIZZERA  
SWISS BANK CORPORATION

BALE, ZURICH, GENEVE  
ST-GALL, LAUSANNE, LA CHAUX-DE-FONDS, NEUCHATEL, SCHAFFHOUSE, BIENNE,  
CHIASO, HERISAU, LE LOCLE, NYON. ZOFINGUE, AIGLE, BISCHOFZELL, MORGES, RORSCHACH

## LONDRES

City Office : 99, Gresham Street, E. C. 2  
West End Branch : 11c, Regent Street S. W. 1

## NEW-YORK

Main Office : 15 Nassau Street  
Rockefeller Center Office : 10 West 49th Street

Capital-actions et réserves Fr. suisses 209.000.000

La SOCIETE DE BANQUE SUISSE sera heureuse de mettre à la disposition des intéressés son organisation moderne et de fournir sur demande tous renseignements financiers et de semblable nature



## MONTREAL

SWISS CORPORATION for CANADIAN INVESTMENTS LTD  
360 St. James Street West

Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs